Hesekiel 30

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und das Wort[H1697] des HERRN[H3068] erging[H1961] an[H413] mich, indem er sprach[H559]: **2** Menschensohn[H1121 H120], weissage[H5012] und sprich[H559]: So[H3541] spricht[H559] der Herr[H136], HERR[H3069]: Heult[H3213]! Wehe[H1929] der Tag[H3117]! **3** Denn[H3588] nahe[H7138] ist der Tag[H3117]; ja, der Tag[H3117] des HERRN[H3068] ist nahe[H7138], ein Tag[H3117] des Gewölks[H6051]: die Zeit[H6256] der Nationen[H1471] wird[H1961] er sein. **4** Und das Schwert[H2719] wird über Ägypten[H4714] kommen[H935]; und im Land Äthiopien[H3568] wird[H1961] große[H2479] Angst[H2479] sein, wenn Erschlagene[H2491] in Ägypten[H4714] fallen[H5307] und man seinen Reichtum[H1995] wegnimmt[H3947] und seine Grundfesten[H3247] niedergerissen[H2040] werden. **5** Äthiopien[H3568] und Put[H6316] und Lud[H3865] und alles[H3605] Mischvolk[H6154] und Kub[H3552] und die Kinder[H1121] des Bundeslandes[H776 H1285] werden mit[H854] ihnen durchs Schwert[H2719] fallen[H5307].

6 So[H3541] spricht[H5002] der HERR[H3069]: Ja, die, die Ägypten[H4714] stützen[H5564], werden fallen[H5307], und hinsinken[H3381] wird der Stolz[H1347] seiner Kraft[H57971]; von[H4480] Migdol[H4024] bis nach Syene[H5482] werden sie darin durchs Schwert[H2719] fallen[H5307], spricht[H559] der Herr[H136], HERR[H3068]. **7** Und sie werden[H1961] verwüstet[H8074] liegen inmitten[H8432] verwüsteter[H8074] Länder[H776], und seine Städte[H5892] werden inmitten[H8432] verödeter[H2717] Städte[H5892] sein. **8** Und sie werden wissen[H3045], dass[H3588] ich[H589] der HERR[H3068] bin, wenn ich Feuer[H784] anlege[H5414] in Ägypten[H4714] und alle[H3605] seine Helfer[H5826] zerschmettert[H7665] werden. **9** An jenem[H1931] Tag[H3117] werden Boten[H4397] von[H4480 H6440] mir[2] in Schiffen[H6716] ausfahren[H3318], um das sichere[H983] Äthiopien[H3568] zu erschrecken[H2729]; und große[H2479] Angst[H2479] wird unter ihnen[H1992] sein[H1961] am Tag[H31173] Ägyptens[H4714]; denn[H3588] siehe[H2009], es kommt[H935]!

10 So[H3541] spricht[H559] der Herr[H136], HERR[H3069]: Ja, ich werde dem Getümmel[4] Ägyptens[H4714] ein[H7673] Ende[H7673] machen[H7673] durch die Hand[H3027] Nebukadrezars[H5019], des Königs[H4428] von Babel[H894]. [?][H1995] **11** Er[H1931] und sein Volk[H5971] mit[H854] ihm, die Gewalttätigsten[H6184] der Nationen[H1471], werden herbeigeführt[H935] werden, um das Land[H776] zu verderben[H7843]; und sie werden ihre Schwerter[H2719] ziehen[H7324] gegen[H5921] Ägypten[H4714] und das Land[H776] mit Erschlagenen[H2491] füllen[H4390]. **12** Und ich werde die Ströme[H29755] trocken[H2724 H5414] legen und das Land[H776] in die Hand[H3027] von Bösewichtern verkaufen[H4376] und das Land[H776] und seine Fülle[H4393] durch die Hand[H3027] Fremder[H2114] verwüsten[H8074]. Ich[H589], der HERR[H3068], habe geredet[H1696]. [?][H7451]

13 So[H3541] spricht[H559] der Herr[H136], HERR[H3069]: Ja, ich werde die Götzen[H1544] vertilgen[H6], und die Götzen[H4576] aus[H4480] Noph[H52977] wegschaffen[H7673], und kein[H3808] Fürst[H5387] aus[H4480] dem Land[H776] Ägypten[H4714] soll mehr[H5750] sein[H1961]; und ich werde Furcht[H3374] bringen[H5414] in das Land[H776] Ägypten[H4714]. **14** Und ich werde Pathros[H6624] verwüsten[H8074] und Feuer[H784] anlegen[H5414] in Zoan[H6814] und Gerichte[H8201] üben[H6213] an No[H49968]. **15** Und ich werde meinen Grimm[H2534] ausgießen[H8210] über[H5921] Sin[H55129], die Festung[H4581] Ägyptens[H4714]; und die Menge[H1995] von No[H4996] werde ich ausrotten[H3772]. **16** Und ich werde Feuer[H784] anlegen[H5414] in Ägypten[H4714]; Sin[H5512] wird beben[H2342] vor[H2342] Angst[H2342], und No[H4996] wird[H1961] erobert[H123410] werden, und Noph[H5297] – Feinde[H6862] bei Tag[H3119]! **17** Die Jünglinge[H970] von Awen[H20611] und Pi-Beset[H636412] werden durch das Schwert[H2719] fallen[H5307], und sie[H2007] selbst werden in die Gefangenschaft[H7628] ziehen[H1980]. **18** Und in Tachpanches[H847113] wird der Tag[H3117] sich verfinstern[H2821], wenn ich dort[H8033] die Joche[H4133] Ägyptens[H4714] zerbreche[H7665] und der Stolz[H1347] seiner Kraft[H579714] darin[H1931] ein[H7673] Ende[H7673] nimmt[H7673]; Gewölk[H6051] wird es bedecken[H3680], und seine Tochterstädte[H1323] werden in die Gefangenschaft[H7628] ziehen[H1980]. **19** Und so werde ich Gerichte[H8201] üben[H6213] an Ägypten[H4714]; und sie werden wissen[H3045], dass[H3588] ich[H589] der HERR[H3068] bin.

20 Und es geschah[H1961] im 11. Jahr[H8141], im 1. Monat, am 7. des Monats[H2320], da erging[H1961] das Wort[H1697] des HERRN[H3068] an[H413] mich, indem er sprach[H559]: [?][H259 H6240] [?][H7223] [?][H7651] **21** Menschensohn[H1121 H120], den Arm[H2220]

Druckausgabe erzeugt am 01.09.2025 auf bibelkommentare.de

des Pharaos[H6547], des Königs[H4428] von Ägypten[H4714], habe ich zerbrochen[H7665]; und siehe[H2009], er ist nicht[H3808] verbunden[H2280] worden, dass man Heilmittel[H7499] angewandt[H5414], dass man einen Verband[H2848] angelegt[H7760] hätte, ihn zu verbinden[H2280], um ihn zu stärken[H2388], damit er das Schwert[H2719] fasse[H8610].

22 Darum[H3651] spricht[H559] der Herr[H136], HERR[H3069], so[H3541]: Siehe[H2005], ich will an[H413] den Pharao[H6547], den König[H4428] von Ägypten[H4714], und werde seine beiden[H8147] Arme[H2220] zerbrechen[H7665], den starken[H2389] und den zerbrochenen[H7665], und werde das Schwert[H2719] seiner Hand[H3027] entfallen[H5307] lassen. **23** Und ich werde die Ägypter[H4714] unter die Nationen[H1471] versprengen[H6327] und sie in die Länder[H776] zerstreuen[H2219]. **24** Und ich werde die Arme[H2220] des Königs[H4428] von Babel[H894] stärken[H2388] und mein Schwert[H2719] in seine Hand[H3027] geben[H5414]; und die Arme[H2220] des Pharaos[H6547] werde ich zerbrechen[H7665], dass er wie ein Erschlagener[H249115] vor[H6440] ihm ächzen[H5008] [H5009] wird. **25** Und ich werde die Arme[H2220] des Königs[H4428] von Babel[H894] stärken[H2388], aber die Arme[H2220] des Pharaos[H6547] werden sinken. Und sie werden wissen[H3045], dass[H3588] ich[H589] der HERR[H3068] bin, wenn ich mein Schwert[H2719] in die Hand[H3027] des Königs[H4428] von Babel[H894] gebe[H5414] und er es recken wird gegen[H413] das Land[H776] Ägypten[H4714]. [?][H5307] [?][H5186] **26** Und ich werde die Ägypter[H4714] unter die Nationen[H1471] versprengen[H6327] und sie in die Länder[H776] zerstreuen[H2219]; und sie werden wissen[H3045], dass[H3588] ich[H589] der HERR[H3068] bin.

Fußnoten

1. O. Macht
2. Eig. von vor mir
3. So nach der letzten krit. Ausgabe des hebr. Textes; mehrere Handschr. l.: wie am Tag
4. d.h. allem, wodurch der Wohlstand Ägyptens sich kundgab
5. S. die Anm. zu Kap. 29,3
6. Eig. die Nichtigkeiten
7. Memphis, die Hauptstadt Unterägyptens, ein Hauptsitz des Götzendienstes
8. Theben, die Hauptstadt Oberägyptens
9. Pelusium
10. Eig. aufgebrochen
11. On (Griech. Heliopolis), der Hauptsitz des ägypt. Sonnendienstes
12. Ägypt. Pa-Bast (Bubastis), wo die Gottheit Bast verehrt wurde
13. Eine Grenzfestung gegen Syrien und Palästina, in der Nähe von Pelusium
14. O. Macht
15. W. dass er Geächze eines Durchbohrten usw.

Druckausgabe erzeugt am 01.09.2025 auf bibelkommentare.de